





བུལ་འབྲུང་ལས་ལྷན་པུ་ཤལ་ཉལ་པུ་ཅིན་ཅི་  
པོ་ལྷན་པུ་ཅིན་ལྷན་པུ་ཅི་

\*

ཨ་ཤི་ལས་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་

1992 ལོ་ལྷན་པུ་ཅི་ 12 པར་པར་གཞི་ 1 པ་བུ་ལས་པུ་ཅི་

1992 ལོ་ལྷན་པུ་ཅི་ 12 པར་པར་ཅིན་པུ་ཅི་ལྷན་པུ་ཅི་ 1 པ་བུ་ལས་པུ་ཅི་

རྒྱུ་ལྷན་པུ་ཅི་ 13.50

藏 汉 对 照  
丹 珠 尔 · 佛 学 分 类 词 典

(藏 文)

民族出版社出版发行 新华书店经销

青海民族印刷厂排版

民族印刷厂印刷

开本, 850×1168毫米 1/32 印张: 12 3/4

1992年12月第1版

1992年12月北京第1次印刷

印数: 0001—3,000册

I S B N 7-105-01511-X/2·90

民文(藏24) 定价: 13.50元

# དཔེ་སྟོན་གསལ་བཤད།

པོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཁྱི་རལ་པ་ཅན་(པོད་མེ་ཁྱི་སྤྱི་མ 815 མོ་ནས་པོད་.....  
 ལྷགས་བྱ་སྤྱི་མ 841 མོ་འི་བར་)ཁྱི་ལ་བཞུགས་པའི་སྐབས་སྤྱི་མ་མངས་རྒྱལ་གྱི་  
 བཀའ་དང་བཏུན་བཅོས་པོད་ཡིག་ཏུ་གང་མང་བསྐྱར་བ་དང་། མངས་  
 རྒྱལ་གྱི་བཏུན་པ་དང་སྤེལ་བྱེད་ཆེད་རྒྱ་གར་གྱི་སྐབ་དཔོན་རི་བོ་མི་ཉ་དང་།  
 ལྷ་རེན་ཏུ་པོ་རྟི། ལྷོ་ལྷོ་པོ་རྟི། ལྷོ་ན་གི་ལ་བཅས་དང་། པོད་ཀྱི་མ་  
 མོ་བ་སྐ་བ་དཔལ་བཞེགས་དང་། ཅོག་རོ་སྤྱི་རྒྱལ་མཚན། ལྷང་ཡེ་  
 མེས་ལྷོ་བཅས་དང་། དེ་མིན་གྱི་སྐབ་དཔོན་དང་། པ་རྩེ་ཏ། མོ་རྩ་བ་  
 བཞུན་དག་མང་པོ་པོ་གསལ་གདན་འདྲེན་བྱས་ཏེ། རྒྱལ་རབས་རིམ་གྱི་བྱང་  
 བྱང་བསྐྱར་བའི་མངས་རྒྱལ་གྱི་བཀའ་དང་བཏུན་བཅོས་པོད་རོ་ཅོག་ལ་ཞིབ་  
 འཇུག་ནན་ཏན་བྱས་པ་དང་འབྲེལ། འཇུར་ཡིག་རྣམས་དག་བཅོས་དང་།  
 གཞུང་ཆེད་བམ་པོར་གྲངས་རེས་པ་བྱས་ཐོག མདོ་རྒྱུད་ཀྱི་གཞུང་རྣམས་  
 ཁི་རྟུར་བསྐྱར་དམོས་པའི་རྩལ་སྤྱོད་གཞུང་དང་པོད་སྐད་གཉིས་ཆར་མཐུན་.....  
 ཞིང་། མོ་བདེ་བའི་ཆེད་ཏུ་རྒྱལ་པོ་འི་བཀའ་བཅད་རྟུར་སྤྱོད་རིག་པའི་བཏུན་  
 བཅོས་«སྤྱོད་བམ་གཉིས་མ»ཞེས་པ་གཏན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་དང་། སྤྱོད་  
 འཇུར་མདོ་རྒྱུད་ཀྱི་གཞུང་ནང་གི་ཆོས་སྐད་རྒྱ་གར་སྐད་ལས་པོད་སྐད་ཏུ་.....  
 བསྐྱར་བ་ན་མས་སྤྱོད་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པས་ནས་ཆོག་མཚོད་སྐད་གཉིས་མན་.....  
 ལྷུར་མ«སྤྱོད་བམ་གཉིས་མ»ཞེས་པ་ལྷོ་ན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་དེ་ནི། ཆོག་  
 མཚོད་འདིའི་མ་དཔེ་ཡིན།

«སྤྱོད་བམ་གཉིས་མེད་ཆེན་མོ»ཞེས་པ་དེ་བར་ཏུ་བཏབ་རྗེས་ཀྱི་རྒྱལ་



ནས་པོད་ཀྱི་འབྲུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་པོད་ལྷན་པོད།

པར་གཞི་དང་རྒྱུག་རྣམས་མད་ཀྱི་གསལ་བཤད་ཁ་གསལ།

དང་པོ། «བཟུམ་འབྲུག» ཀྱི་ནང་ཏུ་གཞུང་འདི་གི་ལེགས་སྐྱུར་གྱི་

སྐད་དོད་དང་པོད་ཡིག་འབྲུག་མ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ལེགས་སྐྱུར་གྱི་སྐད་

དོད་ཀྱི་ཡིག་གཞུགས་ཆེ་བས་མོང་ཏུ་བཞག་ཡོད་པ་དང་། པོད་ཡིག་གི་

ཡིག་གཞུགས་རྒྱང་བས་ལོག་ཏུ་བཞག་ཡོད།

1. མཚན་བྱང་རྒྱུག་རྣམས་ཀྱང་མོང་བཞིན་ལེགས་སྐྱུར་གྱི་སྐད་དོད་

མོང་དང་པོད་ཡིག་ལོག་ཏུ་བཞག་ཡོད་ཅིང་། མཚན་བྱང་གི་པོད་ཡིག་གི་

«རྒྱ་བྱེ་བྲག་རྣམས་པར་བྱེད་པ་བཞུགས་སོ།» ཞེས་འཁོད་ཡོད།

2. ལེ་ཚན་གྱི་ཁ་བྱང་རྒྱུག་རྣམས་ཀྱི་སྐོར། གཞུང་འདིའི་ལེ་ཚན་

གྱི་ཁ་བྱང་དང་པོ་“དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་མཚན་གྱི་ནམ་གཤང་།” ཞེས་པར་

ལེགས་སྐྱུར་གྱི་ཁ་བྱང་ཡོད་པ་ལྟར། དེ་མིན་གྱི་ལེ་ཚན་ཚང་མར་ལེགས་

སྐྱུར་གྱི་ཁ་བྱང་མེད། ལེ་ཚན་གྱི་ཁ་བྱང་གི་ཡི་གེ་རྒྱང་རྒྱང་བ་དང་ལེགས་སྐྱུར་

སྐད་དོད་ཀྱི་བ་རྣམས་ཀྱི་འགོ་རྒྱུགས་སར་བཞག་ཡོད། ལེ་ཚན་རིགས་གཅིག་

གི་བ་རྣམས་མཇུག་འགྲིལ་སར་ལེ་ཚན་འདི་རྣམས་སོ་ཞེས་པའི་རྣམས་ཚིག་མ་

བཟོད་པར། ལེ་ཚན་གཞན་ཞིག་གི་ཁ་བྱང་སྲུ་མ་སྐད་ནས་བཟོད་ཡོད།

3. གཞུང་འདི་ཡོངས་སུ་རྣམས་སར་ལེགས་སྐྱུར་གྱི་སྐད་དོད་དང་

པོད་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་ཚོག་ནས་“བྱེ་བྲག་ཏུ་རྣམས་པར་བྱེད་པ་རྣམས་སོ། །རྒྱེ་

འཕྲོ་བམས་ཅད་དགེ་བར་བྱེད་པར་རྒྱུར་ཅིག” ཅེས་པ་བཟོད་ཡོད།

4. གཞུང་འདིར་བམ་པོ་སྲུ་མེད་པ།

གཉིས་པ། མཚོ་རྩོད་ཀྱི་རྣེ་པར་གི་པོད་ཀྱི་འབྲུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྷན་པོད་ལྷན་པོད།

པོད་ཡིག་གི་བ་རྣམས་ཡིག་གཞུགས་རྒྱང་ཆེ་བ་མཇུག་ཏུ་བཟོད་ཡོད་པ་དང་།

རྒྱ་ཡིག་ཡིག་གཞུགས་རྒྱང་རྒྱང་བ་མཇུག་ཏུ་བཟོད་ཡོད།

1. རྣེ་པར་དེ་བམ་པོ་བཞི་ཏུ་སྲུ་མས་བམ་པོ་དེ་དེས་དེ་བ་དེ་དེ་.....

བཟོས་ཡོད།

2. མདུན་ཤོག་ཐོག་རྒྱ་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་“汉藏合璧分解名义大集” ཞེས་མ་གཏོགས་ཐོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་བཀོད་མེད།

3. མདུན་ཤོག་ནང་མའི་སྐང་ལ་ཐོད་ཡིག་གི་མཚན་བྱང་ཡིག་.....  
གཟུགས་ཚུང་ཚུང་ཅམ་བཀོད་ཡོད་པ་འདི་ལྟ་སྟེ། |སྐྱ་བྱེ་བྲག་རྟོགས་  
བྱེད་ཆེན་མོའི་རྒྱ་གར་གྱི་སྐད་དོར་ནས་ཐོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ནག་གི་ཡི་གེ་གཉིས་  
གསར་བསྐྱབ་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། བམ་པོ་×། |དེའི་གསལ་བྱ་  
རྒྱ་ཡིག་ཡིག་གཟུགས་ཆེ་ཅམ་བཀོད་ཡོད་པ་འདི་ལྟ་སྟེ། 汉藏合璧分解名  
义大集；无我题，第×册

4. དཀར་ཆག་གི་མདུན་བྱ་ཐོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གི་སྤྱིང་གཞི་རེ་རེ་  
བཀོད་ཡོད།

5. དཀར་ཆག་(གཞུང་ནང་གི་ལེ་ཚན་ཡོད་ས་ལ་ཤོག་སྟེའི་ཨང་གི་...  
བཀོད་མེད) ཅིག་ཡོད།

6. གཞུང་དངོས་ནང་གི་ལེ་ཚན་གྱི་ཐོད་རྒྱ་ཁ་བྱང་ཐོག་ལེའུ་× ×  
ཞེས་བཀོད་ཡོད་པ་དང་། ཐོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གི་བསྐྱེད་མདུན་བྱ་རིམ་  
གངས་མཚོན་བྱེད་ཐོད་གྱི་ཨང་གི་དང་ཨ་ལ་པོའི་ཨང་གི་བརྒྱབ་ཡོད།

7. དེབ་རེ་རེའི་མཇུག་འགྲེལ་སར་ཐོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གི་ཐོག་.....  
ནས་དེབ་× པ་རྣམས་སོ་ཞེས་བཀོད་ཡོད།

8. དེབ་བཞི་པའི་མཇུག་འགྲེལ་སར་ཐོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གིས་སོ་...  
སོ་བྱས་ནས་སྐྱ་བྱེ་བྲག་རྟོགས་བྱེད་ཆེན་མོའི་རྒྱ་གར་གྱི་སྐད་དོར་ནས་ཐོད་.....  
ཡིག་དང་རྒྱ་ནག་གི་ཡི་གེ་གཉིས་གསར་བསྐྱབ་པ་ཞེས་བྱ་བ་རྣམས་སོ་ཞེས་.....  
དང་དཔེ་སྐྱབ་བྱས་པའི་ལོ་རྒྱུ་བཀོད་ཡོད།

གསུམ་པ། ད་ལྟའི་དེབ་འདི་ནི་སྐྱུས་ལེགས་དེབ་གཅིག་མ་ཡིན་ཞིང་།  
མཚན་བྱང་ཡང་«བསྐྱབ་འགྲུར་ལས་སྐྱ་བྱེ་བྲག་རྟོགས་བྱེད་ཆེན་མོ་ཐོད་རྒྱ་.....

གན་ལྷན་པ་ལྟ་བུ་བརྒྱུད་ཡོད།

1. ལེ་ཚེན་གྱི་ཁ་བྱུང་གི་ཡིག་གཞུགས་སོལ་པོ་ཡིན་ཞིང་། བར་  
རྩལ་འཕྲིད་བཅད་གྱིས་བརྒྱགས་ཡོད་ལ། ཁ་བྱུང་ཡོད་པ་ཡིག་ཕྲིད་ལྷན་  
པ་མང་ཙམ་བཞག་ཡོད་པ་ལས། ད་མིགས་བསམ་པ་གྱིས་ཤོག་རོལ་གཞན་  
ཞིག་ནས་འགོ་རྒྱུགས་མེད། ལེ་ཚེན་སོག་གྲངས་རིམ་མཚོན་གྱིད་ཨང་གི་  
ཡང་མིག་མེད།

2. བ་ལྷན་གི་བར་རྩལ་གྱི་གཞུང་ནས་བཅད་གཅིག་བརྒྱབ་ནས་.....  
བརྒྱགས་ཡོད།

3. བ་ལྷན་རེ་རེ་བར་རྩལ་གྱི་ཡས་མཐར་གཏུགས་ནས་བརྒྱགས་པ་....  
དང་། ཡིག་ཕྲིད་གཅིག་ཏུ་མ་རྒྱུད་སྐབས་ཡིག་ཕྲིད་འོག་མའི་འགོ་ལ་ཡིག་  
བཟུ་གཉིས་ཚད་གྱི་ལྷན་པ་བཞག་ནས་སྤུ་མཐུད་དེ་བརྒྱགས་ཡོད།

4. བ་ལྷན་གྱི་མཐུན་ཏུ་གྲངས་རིམ་མཚོན་གྱིད་ཨང་གི་བརྒྱབ་མེད།

**མི་ཤིགས་དང་ལྷན་ཁང་གིས།**

1991 ལོའི་ལྷན་ཁང་འཇུག་པོ་ལེ་ཅིན་ཏུ་ལྷན་ཏོ།

## 出版说明

藏王赤热巴坚（815—841）在位时，为了广译佛经，宏扬佛教，邀请印度高僧孜纳弥札、苏仁札菩提、希连札菩提、达纳希拉和藏族著名译师噶瓦·伯泽、焦若·鲁伊坚参、相·益西德，以及其他许多著名高僧和译师，对历代翻译的佛经进行了深入细致的讨论和研究，修订了译文，厘定了卷帙，就显密乘典籍如何译法，如何使译文符合藏语语法和声明学，既忠实原文，又通俗易懂等问题，根据藏王厘定文字的敕命撰写了一部声明学著作，名叫《声明要领二卷》，收集当时译为藏文的显密乘典籍中的词汇编写了一部梵（梵文转写字，下同）藏对照的佛学词典，名叫《翻译名义集》这就是本书的原本。

自《翻译名义集》问世以来，历代翻译家都将其尊为金科玉律；藏文大藏经的编纂者也将其收入《丹珠尔》中。全书共分285类，收词9千多条。1932年青海省藏文研究社，组织了一批藏汉族专家学者，删去原书中的梵文转写字，增加了汉文译文，编辑成四册，题名为《汉藏合璧分解名义大集》（亦称翻译名义集），石印出版。此书已绝版数十年，为了宏扬藏族文化，继承前人研究成果，满足读者需求，我社对本书文字按《丹珠尔》原文进行了校订，并在体例上作了部分改动，铅印出版以飨读者。

为了便于读者查阅贤劫千佛名号，在书末附录了北京嵩祝寺版，由章嘉呼图克图三世·茹白多吉（1717—1786）撰写颂文的五体合璧《贤劫千佛号》两卷。由于本词典是藏汉对照的，所以保留了藏汉两文，略去了梵蒙满三种文字。

关于版本和体例方面的几点交待：

一、本文收在《丹珠尔》中时，为梵藏对照，梵文在上为大字，藏文在下为小字。

1.书名：梵文在上，藏文在下，书名意为“声明学分别论大集”。

2.分类标题：全文中除第一类诸佛名号别称为梵藏对照的外，其余都无梵文，分类标题用小号字刻在梵文词目开始之前。本类词目结束时，不作本类词目结束的交待，接刻下一类词目的分类标题。

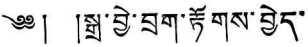
3.在全文结束时，用梵藏两种文字说明全文结束和祝众生幸福的颂词。

4.全文未分卷次。

二、青海石印本，为藏汉对照本，藏文在前字略大，汉文在后字略小。

1.石印本为线装本，分四册（卷）。

2.封面：只排汉文书名：汉藏合璧分解名义大集。

3.扉页：上方用小字排藏文书名：༄༅། སྐྱོ་བྱེ་བྱེ་གློ་ཉི་གས་བྱེད་  
ཆེན་མོའི་རྒྱ་གར་གྱི་སྐད་དོར་ནས་བོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ནག་གི་ཡི་ལོ་གཉིས་……  
གསར་བསྐྱུན་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།། བཅ་པོ་×། ། 下方用大字署汉藏合璧分解名义大集 无我题 第×册。

4.汉文藏文小序（第二册以下不加序）。

5.目录（未加出处页码，第一册只列总目，其余各册无分目）。

6.正文：藏汉分类标题后，分别加了第一章、第二章等序号，每类藏汉词目前，分别用藏文码子和阿拉伯码子加了序号。

7.每册结束时，分别用藏汉两种文字注明：第×册终。

8.第四册结束时，除加第四册终外，分别用藏汉两种文字注明：汉藏合璧分解名义大集圆满和出版年月日。

---

三、本版为大32开精装本，合订为一册，改书名为《藏汉对照丹珠尔·佛学分类词典》。

1. 分类标题用大字排通栏，占行，不另面，不加序号。
2. 词目用小字排双栏。
3. 每条词目顶边排，藏汉文接排，回行缩进两个字丁。
4. 词目不加序号。

民族出版社

1991年10月1日于北京

# དཀར་ཆག

## 目 录

- དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་མཚན་གྱི་རྣམ་གྲངས། 诸佛名号  
 别称 ..... ( 1 )
- དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སོ་སོའི་མཚན། 各如来名号..... ( 3 )
- ལངས་རྒྱས་གྱི་ས་དང་། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་ཕུང་པོ་ལྔའི་  
 མིང་། 佛地及五分法蕴身名号 ..... ( 4 )
- ཡེ་ཤེས་ལྔའི་མིང་། 五智名 ..... ( 4 )
- སྐྱེ་གསུམ་གྱི་མིང་། 三身名 ..... ( 5 )
- དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྟོབས་བརྩའི་མིང་། 如来十力名号 ..... ( 5 )
- དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་མི་འཇིགས་པ་བཞིའི་མིང་། 如来四无  
 怖畏名号 ..... ( 6 )
- ལངས་རྒྱས་གྱི་ཚོས་མ་འདྲེས་པ་བཅོ་བརྒྱད་གྱི་མིང་། 十八不共  
 佛法名号 ..... ( 7 )
- དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་སྤྲུམ་ཅུ་ཙ་གཉིས་གྱི་མིང་།  
 如来大慈三十二名号 ..... ( 8 )
- མ་འདྲེས་པའི་དྲན་པ་ཉེ་བར་གཞག་པ་གསུམ་གྱི་མིང་།  
 三不共念住名号 ..... (11)
- སྤང་བ་མེད་པ་བཞིའི་མིང་། 四无护名号..... (12)
- སོ་སོ་ལང་དག་པར་རིག་པ་བཞིའི་མིང་། 四无碍解名号 ..... (13)

མངོན་པར་ཤེས་པ་རྒྱག་གི་མིང་། 六神通名号..... (13)

མངོན་པར་ཤེས་པ་རྒྱག་གི་སྐབས་ལས་འབྱུང་བའི་མིང་། 六神通所出名号 ..... (14)

ཚོ་འཕྱུལ་གསུམ་གྱི་མིང་། 三神变名号 ..... (16)

སྐྱེས་པུ་ཚེན་པོའི་མཚན་སྲུང་རུ་ཙ་གཉིས་གྱི་མིང་། 大丈夫三十二相名号 ..... (16)

དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་བརྒྱད་ཅུའི་མིང་། 八十种形好名号 ..... (18)

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚེ་བ་མདོ་ལྟེ་ལས་བྱུང་བའི་མིང་། 如来大德经所出名 ..... (21)

དབྱངས་གྱི་ཡན་ལག་རྒྱག་ཅུའི་མིང་། 六十种音名号 ..... (26)

ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་རུ་ཕྱིན་པའི་ནང་ནས་བྱུང་བའི་ཉིང་ངེ་འཛིན་གྱི་མིང་། 般若经中出诸禅定名号 ..... (28)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྦྱིའི་མཚན། 菩萨总号 ..... (34)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སོ་སོའི་མཚན། 各菩萨名号 ..... (37)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཉིང་ངེ་འཛིན་གྱི་མིང་། 菩萨禅定名号... (40)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་གསུངས་བརྒྱ་གཉིས་གྱི་མིང་། 菩萨十二总持名号 ..... (41)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་སྟོབས་བརྒྱའི་མིང་། 菩萨十力名 ..... (41)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་དབང་བརྒྱའི་མིང་། 菩萨十自在 (菩萨十种主) 名号 ..... (42)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་མི་འཇིགས་པ་བཞིའི་མིང་། 菩萨四无畏名号 ..... (43)

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཚོས་མ་འདྲིས་པ་བཙོ་བརྒྱད་གྱི་མིང་། 菩萨十八不共法名号 ..... (44)

- མདོ་སྐོལ་ལས་འབྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནམས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་
- མོགས་ཀྱི་མིང་། 经中所出菩萨功德名号 ..... (46)
- བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་བརྩའི་མིང་། 菩萨十地名号..... (50)
- མོགས་པས་སྦྱོད་པའི་སའི་མིང་། 念行地名号 ..... (51)
- མོགས་པ་སྦྱོད་པའི་ས་ལ་ཚོས་སྦྱོད་བརྩའི་མིང་། 念行地有十法行  
名号 ..... (51)
- ས་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་བརྩའི་མིང་། 十到彼岸名号 ..... (52)
- བསྐྱེད་པའི་དངོས་པོ་བཞིའི་མིང་། 四摄事法名 ..... (52)
- བསྐྱེད་པ་གསུམ་ཀྱི་མིང་། 三学名 ..... (53)
- སྣང་པ་བཅོ་བརྒྱད་ཀྱི་མིང་། 十八空名 ..... (53)
- དྲན་པ་ཉེ་བར་བཞག་པ་བཞིའི་མིང་། 四念处名号 ..... (54)
- ཡང་དག་པར་སྐྱོད་བ་བཞིའི་མིང་། 四正勤（四正断）名号 ... (54)
- རྩུ་འཕྲུལ་ཀྱི་རྒྱུད་པ་བཞིའི་མིང་། 四神足（如意足）名号 ..... (55)
- དབང་པོ་ལྔའི་མིང་། 五根名号 ..... (56)
- རྣེ་བཞིའི་མིང་། 五力名号 ..... (56)
- བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་བདུན་ཀྱི་མིང་། 七菩提觉支名号 ..... (56)
- འཕགས་པའི་ལམ་ཡང་དག་བརྒྱད་ཀྱི་མིང་། 八圣（正道）道  
名号 ..... (57)
- རང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གང་ཟག་ལ་རང་སངས་རྒྱས་རིམ་པའི་མིང་།  
独觉次第名号 ..... (57)
- ཉན་ཚོས་ཀྱི་གང་ཟག་གི་རིམ་པའི་མིང་། 声闻次第名号 ..... (58)
- ཉན་ཚོས་ཚོ་མའི་མིང་། 各声闻名号 ..... (59)
- ཉན་ཚོས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཀྱི་མིང་། 声闻功德名号 ..... (61)
- སྦྱོང་ས་པའི་ཡོན་ཏན་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་མིང་། 修习十二功德（十

- 二头陀行)名号 ..... (63)
- ཉན་ཐོས་གྱི་སའི་མིང། 声闻地名号 ..... (63)
- རྗེས་སྤྱོད་པ་བྱུག་གི་མིང། 六念名号 ..... (64)
- མི་རྣམས་པ་བསྐྱེད་པ་དགུའི་མིང། 九想观名号 ..... (64)
- དབུགས་ཕྱི་ནང་དུ་རྒྱ་བའི་རིམ་པའི་མིང། 数气游行次第名 (65)
- འཕགས་པའི་བདེན་པ་བཞི་རྣམ་པ་བཅུ་དྲུག་དུ་ཕྱེ་བའི་མིང།
- 四圣谛分别十六行观名 ..... (68)
- དེས་པར་འབྱེད་པའི་ཆ་དང་མཐུན་པའི་རིམ་པའི་མིང། 四加  
行名 ..... (69)
- སེམས་སྐད་གཅིག་མ་བཅུ་དྲུག་གི་མིང། 十六心见谛(心一刹  
那十六)名 ..... (69)
- ཤེས་པ་བརྩའི་མིང། 十智名 ..... (70)
- ལམ་བཞིའི་མིང། 四道名 ..... (71)
- ཐེག་པའི་རིམ་པའི་མིང། 诸乘次第名 ..... (71)
- དབང་པོ་རིམ་པའི་མིང། 根之次第名 ..... (71)
- རིགས་ལྔའི་མིང། 五种乘性名 ..... (72)
- གསུང་རབ་ཡན་ལག་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས། 十二妙法(十  
二部佛经)名 ..... (72)
- ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས། 法相名 ..... (73)
- ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་མིང། 法轮名 ..... (74)
- དམ་པའི་ཚོས་ཀྱི་མིང། 佛经名 ..... (75)
- ཞལ་ནས་གསུངས་པ་དང་ཚོགས་ལེའུར་བྱས་པ་ལ་སོགས་པའི་མིང།
- 亲说及品类名 ..... (81)
- བསམ་གཏན་བཞི་ལ་སོགས་པའི་མིང། 四静虑等名 ..... (82)

- སྒྲོམས་པར་འཇུག་པའི་མིང་། 入观名 ..... (84)
- ཚད་མེད་པ་བཞིའི་རྒྱུད་ཀྱི་མིང་། 四无量名 ..... (85)
- རྣམ་པར་ཐར་པ་བརྒྱུད་ཀྱི་མིང་། 八解脱名 ..... (86)
- ཟིལ་གྱིས་གནོན་པའི་སྐྱེ་མཆེད་བརྒྱུད་ཀྱི་མིང་། 八胜处名 ..... (88)
- བཅད་པར་གྱི་སྐྱེ་མཆེད་བརྒྱ་སོགས་ཀྱི་མིང་། 十遍处定等名 ..... (91)
- རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒྲོམ་གསུམ་གྱི་མིང་། 解脱三门名 ..... (92)
- ལྟོན་པ་བཞིའི་མིང་། 四指示名 ..... (92)
- ཤེས་རབ་རྣམ་པ་གསུམ་གྱི་མིང་། 三慧名 ..... (93)
- རིག་པའི་གནས་ལཱའི་མིང་། 五明名 ..... (93)
- ཚོས་ཡང་དག་པར་ལེན་པ་བཞིའི་མིང་། 四取正法名 ..... (93)
- འཕགས་པའི་དོན་བདུན་གྱི་མིང་། 七圣财名 ..... (94)
- སྐྱེ་བ་མེད་པ་རྒྱུག་གི་མིང་། 六无上名 ..... (94)
- བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་བཞིའི་མིང་། 四摄受名 ..... (95)
- མཚོག་རྒྱ་དགའ་བའི་སྣོན་རྒྱ་འགྲོ་བའི་ཚོས་དགུའི་མིང་། 最喜  
 先行九种法名 ..... (95)
- དབྱུང་བར་འོས་པའི་ཁམས་རྒྱུག་གི་མིང་། 应起六心名 ..... (96)
- ལྟ་དང་མའི་འཁོར་བ་བཞིའི་མིང་། 天人四着属名 ..... (97)
- དཀའ་སྐབ་ལ་གནས་པ་དང་སྣོན་པ་འཛིན་ཅིང་སྦྱོད་པ་ལ་སོགས་  
 པའི་མིང་། 苦行持戒等名 ..... (97)
- རྣལ་འབྱོར་སྦྱོད་པ་དང་རྣལ་འབྱོར་གྱི་ཡོན་ཏན་གྱི་མིང་། 修行及  
 修习类名 ..... (98)
- ལྷན་བཞུན་པ་བཞིའི་མིང་། 四授记名 ..... (99)
- མཚན་ཉིད་གསུམ་གྱི་མིང་། 三相(三性)名 ..... (99)
- དགོ་རས་པ་བཞིའི་མིང་། 四想念名 ..... (100)